



**КОНСТИТУЦИЯ  
НАРОДНОЙ  
СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ  
РЕСПУБЛИКИ  
АЛБАНИИ**

Электронная версия брошюры  
подготовлена сайтом  
<http://www.enverhoxha.ru>



КОНСТИТУЦИЯ  
НАРОДНОЙ  
СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ  
РЕСПУБЛИКИ  
АЛБАНИИ

ИЗДАТЕЛЬСТВО „8 НЕНТОРИ“  
ТИРАНА, 1977



## ВВЕДЕНИЕ

*Албанский народ проложил себе путь в истории с мечом в руках. В схватках с внешними и внутренними врагами он защищал свое существование как народ и нация, боролся за свободу и национальную независимость, за землю и родной язык, за хлеб и социальную справедливость. После многих веков рабства он одержал великую победу, создав 28 Ноября 1912 года албанское национальное независимое государство.*

*Национальное, демократическое и революционное движение приобрело новый размах и новое содержание с торжеством Великой Октябрьской социалистической революции и с распространением коммунистических идей, отметивших решающий перелом и в судьбах албанского народа.*

*В трудных условиях фашистской и нацистской оккупации, будучи предан господствующими классами, под руководством Коммунистической партии Албании (ныне Партия Труда) албанский народ встал на ноги и, объединившись в Национально-освободительный фронт, с оружием в руках ринулся в самую*

великую в своей истории борьбу за национальное и социальное освобождение. В огне борьбы за свободу, на развалинах старой власти родилось новое албанское государство народной демократии, как форма диктатуры пролетариата. 29 Ноября 1944 года Албания завоевала подлинную независимость и албанский народ взял свои судьбы в свои собственные руки. Восторжествовала народная революция и началась новая эпоха — эпоха социализма.

В условиях народной власти, под руководством партии рабочего класса были осуществлены крупные социально-экономические преобразования, нашедшие свое отражение в первой Конституции албанского социалистического государства. Был положен конец господству иностранного капитала и расхищению богатств страны. Капиталисты и помещики были экспропрированы и основные средства производства перешли в руки народа. Был проложен путь к социалистической индустриализации страны. Аграрная реформа передала землю тем, кто ее обрабатывает, а коллективизация сельского хозяйства поставила деревню на путь социализма.

Место частной собственности и многоукладного хозяйства заняли общественная собственность на средства производства и единая система социалистической экономики в городе и деревне. Были ликвидированы эксплуататорские классы и эксплуатация человека человеком. Все общественное развитие осуществляется сознательно, в плановом порядке и в интересах народа.

В социалистической Албании рабочий класс является руководящим классом государства и общества.

*Между двумя дружественными классами нашего общества — рабочим классом и кооперативным крестьянством, а также прослойкой народной интеллигенции установлены новые отношения взаимной помощи и сотрудничества. Свободный труд свободных людей стал решающим фактором процветания социалистической родины, подъема всеобщего и личного благосостояния. Албания преодолела вековую отсталость и превратилась в страну с передовой промышленностью и передовым сельским хозяйством.*

*Были высвобождены живые силы народа и вспыхнула его неиссякаемая творческая энергия. В непрерывном процессе революции албанская женщина завоевала себе равноправие во всех областях деятельности, стала великой социальной силой и шагает по пути своей полной эмансипации. Культура и просвещение стали достоянием широких народных масс, а наука и знания поставлены на службу обществу. Рухнули устои религиозного мракобесия. Моральный облик трудящегося человека, его сознание и мировоззрение формируются на основе пролетарской идеологии, являющейся господствующей идеологией.*

*Социализм полностью показал свое превосходство над старым, эксплуататорским строем.*

*Албания вступила на этап полного построения социалистического общества. Огромные исторические преобразования создали новые предпосылки для неуклонного продвижения вперед социалистической революции.*

*Развертывание классовой борьбы в пользу социализма, неуклонное укрепление государства диктатуры пролетариата и углубление социалистической демо-*



*кратии, развитие производительных сил и совершенствование социалистических производственных отношений, постоянное повышение благосостояния трудящихся масс, постепенное сокращение различий между промышленностью и сельским хозяйством, между городом и деревней, умственным и физическим трудом, утверждение человеческой личности в рамках социалистического коллектива, овладение современной техникой и наукой, непрерывная революционизация всей жизни страны — таковы широкие пути, по которым крепнет и продвигается вперед социалистическое общество.*

*Албанский народ преисполнен решимости отстаивать от любого врага свою национальную независимость, народную власть и социалистические завоевания. Социалистическая Албания является постоянным активным фактором в борьбе за национальное и социальное освобождение, за мир, свободу и права всех народов, против империализма, реакции и ревизионизма. В своей внешней политике она руководствуется великими идеалами социализма и коммунизма и борется за их торжество во всем мире.*

*Албанский народ постоянно вдохновлялся и вдохновляется великим учением марксизма-ленинизма, под знаменем которого, сплоченный вокруг Партии Труда и под ее руководством, он продвигает вперед строительство социалистического общества с целью постепенного перехода затем к коммунистическому обществу.*

# ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

## ГЛАВА I

### ОБЩЕСТВЕННЫЙ СТРОЙ

#### А. ПОЛИТИЧЕСКИЙ СТРОЙ

##### *Статья 1*

Албания есть Народная Социалистическая Республика.

##### *Статья 2*

Народная Социалистическая Республика Албания есть государство диктатуры пролетариата, выражающее и защищающее интересы всех трудящихся.

Народная Социалистическая Республика Албания основана на сплоченности народа вокруг Албанской партии Труда и зиждется на союзе рабочего класса с кооперативным крестьянством под руководством рабочего класса.

### *Статья 3*

Албанская партия Труда — авангард рабочего класса — является единственной руководящей политической силой государства и общества.

В Народной Социалистической Республике Албании господствующей идеологией является марксизм-ленинизм. На основе его принципов развивается весь социалистический общественный строй.

### *Статья 4*

Народная Социалистическая Республика Албания непрерывно двигает вперед революцию, придерживаясь принципов классовой борьбы, и ставит себе целью обеспечить окончательную победу социалистического пути над капиталистическим, добиться полного построения социализма и коммунизма.

### *Статья 5*

Вся государственная власть в Народной Социалистической Республике Албании исходит от трудового народа и принадлежит ему.

Рабочий класс, кооперативное крестьянство и остальные трудящиеся осуществляют власть как через свои представительные органы, так и непосредственно.

Представительными органами являются Народное Собрание и народные советы.

Никто другой, кроме четко определенных насто-

ящей Конституцией органов, не может осуществлять от имени Народной Социалистической Республики Албании народный суверенитет и любой его атрибут.

### *Статья 6*

Представительные органы направляют и проверяют деятельность всех других государственных органов, которые ответственны перед ними и им подотчетны.

### *Статья 7*

Представительные органы и другие государственные органы во всей своей работе опираются на творческую инициативу трудящихся масс, привлекают их к управлению страной и отчитываются перед ними.

### *Статья 8*

Представительные органы избираются народом путем всеобщего, равного, прямого и тайного голосования.

Избиратели имеют право в любое время отозвать своего представителя, если он утратил политическое доверие, не выполняет возложенные на него обязанности или же действует наперекор законам.

Организация и порядок проведения выборов регулируются законом.

## *Статья 9*

Служащие служат народу и отчитываются перед ним, принимают непосредственное участие в производственном труде и оплачиваются в правильном соотношении с рабочими и кооперативистами во избежание образования какой-либо привилегированной прослойки. Соотношение оплаты определяется законом.

## *Статья 10*

Рабочий класс, как руководящий класс общества, кооперативное крестьянство, как и другие трудящиеся, под руководством Албанской партии Труда осуществляют непосредственный и организованный контроль за работой государственных органов, хозяйственных и общественных организаций и их работников в целях защиты завоеваний революции и укрепления социалистического строя.

## *Статья 11*

Государственное устройство и государственная деятельность, вся политическая и экономическая жизнь в Народной Социалистической Республике Албании основываются на принципе демократического централизма и развиваются в соответствии с ним, с сочетанием централизованного управления с твор-

ческой инициативой местных органов и трудящихся масс в борьбе против бюрократизма и либерализма.

### *Статья 12*

Точное и одинаковое соблюдение Конституции и законов, выражающих волю рабочего класса и других трудящихся масс, обязательно во всей деятельности государственных органов, хозяйственных и общественных организаций, как и служащих.

### *Статья 13*

Государство опирается на общественные организации, сотрудничает с ними и создает условия для развертывания их деятельности.

Общественные организации объединяют широкие массы и слои народа, организованно привлекают их к управлению страной, к социалистическому строительству и защите родины, занимаются их коммунистическим воспитанием и заботятся о разрешении их отдельных проблем.

### *Статья 14*

В социалистическом строительстве Народная Социалистическая Республика Албания опирается главным образом на свои собственные силы.

## *Статья 15*

Народная Социалистическая Республика Албания в области внешних сношений руководствуется принципами марксизма-ленинизма и пролетарского интернационализма, проводит политику дружбы, сотрудничества и взаимопомощи с социалистическими государствами, поддерживает революционное движение рабочего класса и борьбу народов за свободу, независимость, социальный прогресс и социализм и опирается на их солидарность.

Народная Социалистическая Республика Албания стоит за мир и доброе соседство, за отношения со всеми государствами на основе равенства, уважения суверенитета, невмешательства во внутренние дела и взаимной выгоды.

Народная Социалистическая Республика Албания выступает против любой формы агрессии, колониальной эксплуатации, опеки, диктата и гегемонии, национального гнета и расовой дискриминации. Она придерживается принципа самоопределения народов, осуществления полного национального суверенитета и равенства всех стран в международных отношениях.

## **Б. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СТРОЙ**

### *Статья 16*

Экономика Народной Социалистической Республики Албании есть социалистическое хозяйство, осно-

ванное на социалистической собственности на средства производства.

В Народной Социалистической Республике Албании нет эксплуататорских классов, ликвидированы и запрещены частная собственность и эксплуатация человека человеком.

### *Статья 17*

Социалистическая собственность — незыблемая основа социалистического строя, источник благосостояния народа и могущества родины; она пользуется особой защитой со стороны государства.

Социалистическая собственность состоит из государственной собственности и кооперативной собственности в сельском хозяйстве.

### *Статья 18*

Государственная собственность принадлежит всему народу и является высшей формой социалистической собственности.

Являются исключительной собственностью государства: земля и подземные богатства, рудники и шахты, леса, пастбища, воды, природные энергетические источники, заводы, фабрики, машинно-тракторные станции, банки, пути сообщения и средства железнодорожного, водного и воздушного транспорта, почта, телеграф, телефон, радио и телестанции, кинематография.



Собственностью государства является также любое другое имущество, созданное в государственном секторе или же приобретенное государством на основании закона.

### *Статья 19*

Земля предоставляется в общественное пользование государственным предприятиям и учреждениям, сельскохозяйственным кооперативам и общественным организациям, а также в личное пользование гражданам. Земля предоставляется в пользование бесплатно.

Сельскохозяйственные угодья могут быть использованы в иных целях лишь с согласия соответствующих государственных органов.

### *Статья 20*

Охрана земли, природных богатств, вод и воздуха от порчи и загрязнения входит в обязанности государства, хозяйственных и общественных организаций и всех граждан.

### *Статья 21*

Кооперативная собственность принадлежит группе тружеников села, добровольно объединившихся в сельскохозяйственный кооператив для увеличения производства и повышения благосостояния, для построения социализма в деревне и во всей стране.

Являются собственностью сельскохозяйственного кооператива: постройки, машины, оборудование, средства транспорта, орудия и средства труда, рабочий и продуктивный скот, древесно-плодовые культуры, сельскохозяйственная и животноводческая продукция, а также другие средства, необходимые для его деятельности.

## *Статья 22*

Государство поддерживает развитие и укрепление сельскохозяйственных кооперативов, их превращение в современные хозяйства крупного социалистического производства.

В определенных условиях, государство поддерживает образование и развитие кооперативов высшего типа, в которых оно принимает непосредственное участие капиталовложениями, особенно основными средствами производства.

Переход кооперативной собственности в собственность всего народа осуществляется в соответствии с объективными условиями, по доброй воле кооперативистов и с согласия государства.

Государство добивается сокращения различий между деревней и городом.

## *Статья 23*

Личная собственность граждан признается и защищается государством.

Личной собственностью являются: доходы от труда и других законных источников, жилой дом и другие предметы, служащие для удовлетворения личных и семейных материальных потребностей и культурных запросов.

Личной собственностью являются также предметы, принадлежащие кооперативной семье на основании устава сельскохозяйственного кооператива.

Личная собственность не может быть использована в ущерб общественным интересам.

#### *Статья 24*

Отдельные недвижимые предметы кооперативной и личной собственности могут перейти в государственную собственность, когда этого требуют общие интересы. Критерии перехода и порядок возмещения устанавливаются законом.

#### *Статья 25*

Государство организует, направляет и двигает вперед всю экономическую и общественную жизнь на основе единого и общего плана с целью удовлетворения все растущих материальных и культурных потребностей общества, укрепления независимости и обороны страны, неуклонно увеличивая и совершенствуя социалистическое производство на базе передовой техники.

## *Статья 26*

Для управления средствами, являющимися всенародной собственностью, государство создает предприятия, которые развертывают свою деятельность, руководствуясь общими интересами общества, выражающимися в государственном плане.

Порядок создания предприятий и принципы их деятельности устанавливаются законом.

## *Статья 27*

Внешняя торговля является государственной монополией.

Внутренняя торговля осуществляется главным образом государством, которое контролирует любую деятельность в этой области.

Продажные цены на продукцию предприятий, а также закупочные цены на сельскохозяйственную и животноводческую продукцию устанавливаются государством.

## *Статья 28*

В Народной Социалистической Республике Албании воспрещается предоставление концессий, создание иностранных или же совместных с капиталистическими, буржуазными и ревизионистскими монополиями и государствами компаний и других экономических и финансовых учреждений, а также получение кредитов от них.

## *Статья 29*

В основе всей общественно-экономической жизни страны лежит труд. Труд является для каждого гражданина главным источником обеспечения средств к существованию.

Государство добивается сокращения различий между умственным и физическим трудом, между трудом в промышленности и в сельском хозяйстве.

Государство заботится об охране труда, о повышении квалификации трудящихся и принимает к этому меры.

## *Статья 30*

В Народной Социалистической Республике Албании осуществляется социалистический принцип: „От каждого по его способности, каждому — по его труду“.

За равный труд гарантируется равная оплата.

При поощрении трудящихся к достижению как можно более высоких результатов в труде правильно сочетается применение материальных и моральных стимулов, отдавая предпочтение моральным.

Общественный фонд потребления для удовлетворения общих потребностей граждан непрерывно возрастает в соответствии с возможностями, создаваемыми развитием экономики страны.

Государство осуществляет контроль за мерой труда и потребления.

### *Статья 31*

Граждане не платят никаких налогов и пошлин.

## В. ПРОСВЕЩЕНИЕ, НАУКА, КУЛЬТУРА

### *Статья 32*

Государство ведет широкую идеологическую и культурную работу для коммунистического воспитания трудящихся, для формирования нового человека.

Государство особо заботится о всестороннем развитии подрастающего поколения и его воспитании в духе социализма и коммунизма.

### *Статья 33*

В Народной Социалистической Республике Албании просвещение организуется и направляется государством, оно доступно и бесплатно для всех; просвещение построено на основе марксистско-ленинского мировоззрения и сочетает учебу с производственным трудом, с физической подготовкой и военным воспитанием.

Просвещение продолжает лучшие традиции албанской национальной, светской школы.

### *Статья 34*

Государство организует и направляет развитие науки и техники в тесной связи с жизнью и производством в интересах прогресса общества и защиты родины.

Государство поощряет распространение научных знаний среди масс и широкое привлечение их к научно-исследовательской работе.

### *Статья 35*

Государство охраняет культурное наследие народа и заботится о всестороннем развитии национальной социалистической культуры.

Государство поощряет развитие литературы и искусства социалистического реализма, придерживающихся идеалов социализма и коммунизма и пронизанных национальным и народным духом.

### *Статья 36*

Государство добивается развития физической культуры и спорта на основе массовых движений в целях укрепления здоровья народа, особенно подрастающего поколения, их подготовки к труду и обороне.

### *Статья 37*

Государство не признает никаких религий, поощряет и ведет атеистическую пропаганду в целях

укоренения в людях научного материалистического мировоззрения.

## ГЛАВА II

### ОСНОВНЫЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ГРАЖДАН

#### *Статья 38*

Гражданами Народной Социалистической Республики Албании являются все те, кто имеет албанское гражданство на основании закона.

#### *Статья 39*

Права и обязанности граждан строятся на основе согласования интересов индивидуума и социалистического общества, отдавая предпочтение общим интересам.

Права граждан неотделимы от исполнения их обязанностей и не могут быть осуществлены в ущерб социалистическому строю.

Дальнейшее расширение и углубление прав граждан тесно связано с социалистическим развитием страны.



## *Статья 40*

Все граждане равны перед законом.

Не признаются никакие ограничения или привилегии в правах и обязанностях граждан в зависимости от пола, расовой, национальной принадлежности, образования, общественного и имущественного положения.

## *Статья 41*

Женщина, раскрепощенная от политического гнета и экономической эксплуатации, будучи великой силой революции, принимает активное участие в социалистическом строительстве страны и в защите родины.

Женщина пользуется равными с мужчиной правами на труд, оплату труда, отдых, социальное страхование, образование, во всей общественно-политической деятельности и в семье.

## *Статья 42*

Национальным меньшинствам обеспечиваются защита и развитие народной культуры и традиций, право на пользование родным языком и изучение его в школе, равное развитие во всех областях общественной жизни.

Любые национальные привилегии и неравенство, как и любое действие, ущемляющее права национальных меньшинств, являются антиконституционными и караются законом.

### *Статья 43*

Граждане, достигшие 18 лет, имеют право избирать и быть избранными во все органы государственной власти.

Не пользуются избирательным правом только те лица, которые лишены его по решению суда, а также умалишенные, признанные как таковые судом.

### *Статья 44*

В Народной Социалистической Республике Албании граждане пользуются правом на труд, гарантируемый государством.

Труд является долгом и делом чести для каждого трудоспособного гражданина.

Граждане имеют право на выбор и отправление своей профессии в зависимости от своих способностей и склонностей и в соответствии с потребностями общества.

### *Статья 45*

Граждане пользуются правом на отдых после работы. Рабочий день, рабочая неделя, как и ежегодный оплачиваемый отпуск регулируются законом.

Для трудящихся создаются дома отдыха, дома культуры и другие подобного рода учреждения.

## *Статья 46*

Трудящимся города и деревни обеспечиваются необходимые материальные средства к существованию в старости, в случае болезни или потери трудоспособности.

Государство особо заботится об инвалидах Национально-освободительной борьбы, борьбы в защиту родины и инвалидах труда и создает условия для восстановления их трудоспособности.

Государство заботится о несовершеннолетних детях граждан, павших в борьбе за защиту родины и социалистическое строительство.

## *Статья 47*

Государство бесплатно обеспечивает гражданам нужное медицинское обслуживание и лечение в медицинских учреждениях страны.

## *Статья 48*

Мать и ребенок пользуются особой заботой и защитой.

Мать имеет право на оплачиваемый отпуск до и после родов.

Государство создает родильные дома, а также детские ясли и сады.

## *Статья 49*

Брак и семья пользуются заботой государства и общества и находятся под их защитой.

Бракосочетание производится перед компетентными государственными органами.

Родители отвечают за правильное воспитание в коммунистическое формирование детей.

Дети обязаны заботиться о нетрудоспособных и не располагающих достаточными средствами к существованию родителей.

Внебрачные дети имеют те же права и обязанности, что и дети, родившиеся в браке.

Дети, потерявшие родителей и оставшиеся без помощи, содержатся и воспитываются государством.

## *Статья 50*

Граждане пользуются правом личной собственности.

Право на наследство регулируется законом.

## *Статья 51*

Государство гарантирует свободу научной работы, литературного и художественного творчества.

Авторское право охраняется законом.

## *Статья 52*

Граждане имеют право на образование.

Восьмилетнее образование является всеобщим и

обязательным. Государство стремится к поднятию степени всеобщего обязательного образования.

### *Статья 53*

Граждане пользуются свободой слова, печати, организации, сбора, собраний и публичных манифестаций.

Государство гарантирует осуществление этих свобод, создает для них условия и предоставляет необходимые материальные средства.

### *Статья 54*

Гражданам обеспечивается право объединения в различные организации, действующие в политической, экономической и культурной областях, а также в любой другой области жизни страны.

### *Статья 55*

Воспрещается создание какой бы то ни было организации фашистского, антидемократического, религиозного и антисоциалистического характера.

Воспрещаются фашистская, антидемократическая, религиозная, поджигательская, антисоциалистическая деятельность и пропаганда, а также возбуждение национальной и расовой ненависти.

## *Статья 56*

Государство гарантирует неприкосновенность личности.

Никто не может быть подвергнут аресту иначе как по постановлению суда или с санкции прокурора. В отдельных, предусмотренных законом, случаях компетентные органы могут задержать лицо на срок не более трех дней.

Никто не может быть наказан в уголовном порядке иначе как по приговору суда и за поступок, не предусмотренный законом как преступление.

Никто не может быть наказан без его присутствия на суде, за исключением тех случаев, когда в законном порядке доказано его отсутствие.

Никто не может быть интернирован или выслан, кроме особых случаев, предусмотренных законом.

## *Статья 57*

Жилище является неприкосновенным. Никому, кроме представителей компетентных государственных органов и при установленных законом условиях, не разрешается войти в чужой дом без согласия соответствующего лица.

## *Статья 58*

Тайна переписки и других средств связи не может быть нарушена, кроме случаев расследования преступления, случаев чрезвычайного или военного положения.

## *Статья 59*

Граждане имеют право обращаться в компетентные органы с просьбами, жалобами, замечаниями и предложениями по личным, общественным и государственным делам.

Граждане, в соответствии с определенными законом условиями, имеют право требовать от государства или его служащих возмещения ущерба, причиненного им незаконными действиями государственных органов и служащих при осуществлении ими своих обязанностей.

## *Статья 60*

Граждане обязаны уважать и соблюдать Конституцию и все другие законы.

Соблюдение и укрепление социалистического строя, а также уважение правил социалистического общежития являются долгом всех граждан.

## *Статья 61*

Граждане обязаны беречь и укреплять социалистическую собственность.

Покушение на социалистическую собственность составляет тяжкое преступление.

## *Статья 62*

Защита социалистического отечества есть высший долг и высшая честь всех граждан.

Измена родине есть самое тяжкое преступление.

## *Статья 63*

Воинская служба и постоянная подготовка к защите социалистической родины являются долгом всех граждан.

## *Статья 64*

Албанские граждане за границей пользуются заботой своего государства и находятся под его защитой.

## *Статья 65*

Народная Социалистическая Республика Албания предоставляет право убежища иностранным гражданам, преследуемым за их деятельность в пользу революции и социализма, демократии и национального освобождения, а также прогресса науки и культуры.



# ЧАСТЬ ВТОРАЯ

## ГЛАВА I

### ВЫСШИЕ ОРГАНЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ

#### А. НАРОДНОЕ СОБРАНИЕ

##### *Статья 66*

Народное Собрание является высшим органом государственной власти, носителем суверенитета народа и государства и единственным законодательным органом.

##### *Статья 67*

Народное Собрание наделено следующими основными компетенциями:

определяет, в соответствии с генеральной линией и директивами Албанской партии Труда, главные направления внутренней и внешней политики государства;

одобряет и изменяет Конституцию и законы, выносит решения о соответствии законов с Конституцией и дает их толкование;

утверждает план хозяйственного и культурного развития страны и государственный бюджет;

объявляет частичную и общую мобилизацию, чрезвычайное положение и военное положение в случае вооруженной агрессии против Народной Социалистической Республики Албании или в случае необходимости выполнения международных договорных обязательств;

ратифицирует и денонсирует международные договоры особой важности;

объявляет амнистию;

выносит решения о всенародном опросе;

избирает, назначает и освобождает от должности Президиум Народного Собрания, Совет Министров, Верховный Суд, Генерального Прокурора и его заместителей; эти органы ответственны перед Народным Собранием и ему подотчетны;

определяет административно-территориальную структуру;

решает об образовании или упразднении министерств.

## *Статья 68*

Народное Собрание состоит из 250 депутатов, которые избираются в избирательных округах с одинаковым числом жителей.

Народное Собрание избирается сроком на 4 года.

Народное Собрание созывается на первую сессию не позднее двух месяцев со дня выборов.

Выборы в Народное Собрание проводятся не

позднее трех месяцев со дня истечения его полномочий.

В случае войны или других чрезвычайных обстоятельств Народное Собрание может продлить срок своей деятельности сверх установленного срока до тех пор, пока не закончится чрезвычайное положение.

В особых случаях Народное Собрание может принять решение о своем роспуске до истечения срока, на который оно избрано.

### *Статья 69*

Народное Собрание избирает свое правление.

Деятельность Народного Собрания ведется в соответствии с одобренным им положением.

### *Статья 70*

Народное Собрание собирается на очередные сессии два раза в год по указу Президиума Народного Собрания.

Народное Собрание может быть созвано на внеочередную сессию по указу Президиума Народного Собрания или по требованию одной трети общего числа депутатов.

Сессии Народного Собрания открываются при наличии большинства депутатов.

### *Статья 71*

Народное Собрание избирает из своей среды постоянные и временные комиссии.

Народное Собрание на своей первой сессии избирает комиссию для проверки полномочий депутатов. По предложению этой комиссии Народное Собрание утверждает или отменяет полномочия депутатов.

Постоянные комиссии обязаны рассматривать законопроекты и указы нормативного характера Президиума Народного Собрания, следить за работой государственных органов по соответствующим секторам и проверять ее, а также ставить вопросы перед Народным Собранием или Президиумом Народного Собрания. Временные комиссии создаются для рассмотрения определенных вопросов.

### *Статья 72*

Депутат Народного Собрания обязан добросовестно и верно служить интересам народа, делу родины и социализма, поддерживать тесные связи с избирателями и отчитываться перед ними.

Депутат Народного Собрания имеет право требовать от всех государственных органов объяснений и точного соблюдения ими Конституции и законов.

Государственные органы обязаны рассматривать заявления и предложения депутатов и давать на них ответ в соответствии с установленными правилами.

### *Статья 73*

Депутат Народного Собрания пользуется неприкосновенностью.

Депутат не может быть задержан, арестован или привлечен к уголовной ответственности без согласия Народного Собрания или Президиума Народного Собрания, за исключением случаев совершения им очевидного и тяжкого преступления.

### *Статья 74*

Законодательная инициатива принадлежит Президиуму Народного Собрания, Совету Министров и депутатам.

Законы и другие акты Народного Собрания считаются принятыми, когда за них проголосовало большинство присутствующих депутатов.

Законы должны быть обнародованы не позднее 15 дней со дня их принятия и вступают в силу через 15 дней после их опубликования в Официальном журнале, за исключением случаев, когда самими законами предусмотрен другой срок.

## **Б. ПРЕЗИДИУМ НАРОДНОГО СОБРАНИЯ**

### *Статья 75*

Президиум Народного Собрания есть высокий, постоянно действующий орган государственной власти.

Президиум Народного Собрания состоит из

Председателя, 3 заместителей Председателя, Секретаря и 10 членов.

### *Статья 76*

Президиум Народного Собрания избирается из состава Народного Собрания на его первой сессии и продолжает свою деятельность вплоть до избрания нового Президиума.

Президиум Народного Собрания принимает решения большинством голосов при наличии большинства его членов.

### *Статья 77*

Основные постоянные компетенции Президиума Народного Собрания следующие:

созывает сессии Народного Собрания;

назначает дату выборов в Народное Собрание и в народные советы;

награждает орденами и присваивает почетные звания;

предоставляет албанское гражданство или лишает его, принимает отказ от него;

осуществляет право помилования;

производит административно-территориальное деление;

заключает международные договоры, ратифицирует и денонсирует те из них, которые не рассматриваются самим Народным Собранием;

назначает и отзывает, по представлению Совета Министров, дипломатических представителей;

принимает верительные и отзывные грамоты дипломатических представителей иностранных государств;

производит обнародование законов и объявляет референдумы, назначенные Народным Собранием.

### *Статья 78*

В период между сессиями Народного Собрания Президиум Народного Собрания осуществляет следующие компетенции:

проверяет проведение в жизнь законов и постановлений Народного Собрания;

контролирует и вызывает с докладом Совет Министров, Верховный Суд, Генерального Прокурора и любой другой государственный орган;

назначает или освобождает от должности отдельных заместителей Председателя Совета Министров или министров по представлению Председателя Совета Министров, назначает или освобождает от должности отдельных членов или заместителей Председателя Верховного Суда и заместителей Генерального Прокурора; указы об их назначении или освобождении от должности во всех случаях подлежат утверждению Народного Собрания;

издает указы и постановления; указы нормативного характера вносятся на утверждение Народному Собранию на его ближайшей сессии;

дает толкование законов и вносит их на утверждение Народному Собранию на его ближайшей сессии;

объявляет, когда не представляется возможность созыва Народного Собрания, частичную и общую мобилизацию, чрезвычайное положение, а также военное положение в случае вооруженной агрессии против Народной Социалистической Республики Албании или в случае необходимости выполнения международных договорных обязательств. В военное время, в случае невозможности созыва Народного Собрания, Президиум Народного Собрания осуществляет все компетенции Народного Собрания, за исключением внесения изменений в Конституцию.

### *Статья 79*

Президиум Народного Собрания направляет и проверяет работу народных советов.

Президиум Народного Собрания может распустить народные советы, назначить соответствующие временные исполнительные комитеты и выборы нового народного совета.

Президиум Народного Собрания отменяет незаконные или неправильные распоряжения Совета Министров, народных советов и исполнительных комитетов.



## ГЛАВА II

### ВЫСШИЕ ОРГАНЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

#### *Статья 80*

Высшим исполнительным и распорядительным органом является Совет Министров.

Совет Министров назначается на первой сессии Народного Собрания.

В состав Совета Министров входят: Председатель, заместители Председателя и министры.

Члены Совета Министров назначаются, как правило, из числа депутатов Народного Собрания.

Совет Министров принимает решения большинством голосов при наличии большинства его членов.

#### *Статья 81*

Основные компетенции Совета Министров следующие:

руководит деятельностью по осуществлению внутренней и внешней политики государства;

издает постановления, распоряжения и указания на основании Конституции и законов и во исполнение их;

направляет и проверяет работу министерств, других центральных органов государственного управления, исполнительных комитетов народных советов и определяет их внутреннее устройство;

составляет проект плана хозяйственного и культурного развития страны, проект государственного бюджета, организует и проверяет выполнение плана и бюджета, направляет и организует государственные финансы, денежную и кредитную систему;

руководит работой, связанной с выполнением задач в области обороны страны в соответствии с постановлениями Совета Обороны;

Принимает меры по обеспечению, охране и укреплению социалистического правопорядка и прав граждан;

заключает международные соглашения, утверждает и денонсирует те из них, которые не подлежат ратификации.

## *Статья 82*

Совет Министров отменяет незаконные или неправильные распоряжения министров и других центральных органов государственного управления, как и исполнительных комитетов народных советов.

Совет Министров приостанавливает исполнение незаконных или неправильных решений народных советов и ставит перед вышестоящим народным советом или Президиумом Народного Собрания вопрос об их отмене.

### *Статья 83*

Председатель и заместители Председателя Совета Министров образуют Правление Совета Министров.

Правление Совета Министров проверяет и контролирует исполнение задач, намеченных Советом Министров, и принимает по ним решения;

Председатель Совета Министров представляет Совет Министров, председательствует на его заседаниях и руководит его работой.

### *Статья 84*

Министерства являются центральными органами государственного управления, специализированными по определенным отраслям деятельности и руководимыми членами Совета Министров.

### *Статья 85*

Министры отвечают за работу соответствующих министерств и Совета Министров, направляют и проверяют подведомственные им органы, предприятия, учреждения и хозяйственные организации.

Министры издают в пределах своих компетенций приказы, положения и инструкции на основании и во исполнение законов, указов и постановлений Совета Министров.

## *Статья 86*

Министры отменяют незаконные или неправильные приказы и распоряжения подведомственных им органов, предприятий и учреждений и приостанавливают исполнение незаконных или неправильных решений исполнительных комитетов народных советов, относящихся к соответствующей сфере деятельности, ставя перед Советом Министров вопрос об их отмене.

## **ГЛАВА III**

### **ОБОРОНА СТРАНЫ И ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ**

## *Статья 87*

Государство охраняет завоевания народной революции и социалистического строительства, защищает свободу, национальную независимость и территориальную целостность страны.

Территория Народной Социалистической Республики Албании неотчуждаема и ее границы неприкосновенны.

## *Статья 88*

Защита родины и завоеваний социализма обеспечивается вооруженным народом, организованным в Вооруженные Силы, состоящие из Народной Армии,

сил Министерства внутренних дел и добровольных сил народного ополчения.

Народная Армия, как главная сила для защиты родины, есть армия народа и служит народу.

Вооруженными Силами руководит Албанская партия Труда.

### *Статья 89*

Для руководства всеми силами и ресурсами страны, для их организации и мобилизации на защиту родины создается Совет Оборона.

Первый Секретарь Центрального Комитета Албанской партии Труда является Главнокомандующим Вооруженными Силами и Председателем Совета Оборона.

Состав Совета Оборона определяется Президиумом Народного Собрания по представлению Председателя Совета Оборона.

### *Статья 90*

Никто не имеет право подписывать или принимать от имени Народной Социалистической Республики Албании капитуляцию или оккупацию страны. Любой подобный акт составляет измену родине.

### *Статья 91*

На территории Народной Социалистической Республики Албании не разрешается размещение иностранных военных баз и войск.

## ГЛАВА IV

# МЕСТНЫЕ ОРГАНЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ И ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### *Статья 92*

Народные советы являются органами государственной власти, осуществляющими управление соответствующими административно-территориальными единицами при широком участии трудящихся масс.

Народные советы управляют всей общественной жизнью в политической, экономической, культурно-бытовой областях, в области обороны страны и охраны социалистического правопорядка, согласовывая местные интересы с общегосударственными.

Народные советы избираются сроком на 3 года.

### *Статья 93*

Народный совет утверждает план и бюджет, избирает из своего состава и освобождает от должности исполнительный комитет и комиссии совета; назначает и освобождает от должности начальников отделов исполнительного комитета; направляет и проверяет работу нижестоящих народных советов; дает распоряжения и принимает решения в пределах своих компетенций.

## *Статья 94*

Заседания народного совета открываются при наличии большинства его членов.

Народный совет принимает решения большинством голосов присутствующих членов.

## *Статья 95*

Вышестоящий народный совет может распустить нижестоящий народный совет, назначает временный исполнительный комитет и выборы нового народного совета.

Вышестоящий народный совет может освободить от должности исполнительный комитет нижестоящего народного совета и назначить его перевыборы.

Народный совет отменяет незаконные или неправильные распоряжения своего исполнительного комитета, нижестоящего народного совета и соответствующего исполнительного комитета.

## *Статья 96*

Члены народного совета обязаны служить народу добросовестно и верно, поддерживать тесные связи с избирателями и отчитываться перед ними; они имеют право осуществлять контроль над государственными органами, предприятиями, учреждениями и сельскохозяйственными кооперативами и требовать от них точного соблюдения социалистической законности.

Соответствующие государственные органы обязаны рассматривать замечания членов народных советов и принимать надлежащие меры.

Члены народного совета пользуются неприкосновенностью в пределах административно-территориальной единицы народного совета. Они не могут быть задержаны, арестованы или привлечены к уголовной ответственности без согласия народного совета или исполнительного комитета, кроме случаев совершения ими очевидного и тяжкого преступления.

### *Статья 97*

Исполнительный комитет является исполнительным и распорядительным органом народного совета.

Исполнительный комитет продолжает свою работу и по истечении срока полномочий народного совета, его избравшего, вплоть до первого заседания нового народного совета.

### *Статья 98*

В период между сессиями народного совета исполнительный комитет осуществляет права и обязанности народного совета, за исключением тех, которые законом отнесены к исключительным компетенциям народного совета.

Исполнительный комитет отчитывается перед народным советом о своей работе, представляет ему на утверждение наиболее важные решения и докладывает ему о выполнении решений народного совета.



## *Статья 99*

Исполнительный комитет подчиняется избравшему его народному совету и вышестоящему исполнительно-распорядительному органу.

Исполнительный комитет вышестоящего народного совета отменяет незаконные или неправильные распоряжения нижестоящего исполнительного комитета и приостанавливает распоряжения нижестоящего народного совета, ставя вопрос об их отмене перед компетентным народным советом.

## *Статья 100*

Создаваемые при исполнительных комитетах специализированные органы подчиняются народному совету, его исполнительному комитету и вышестоящим органам государственного управления, подотчетны им, а также трудящимся массам.

## **ГЛАВА V**

### **НАРОДНЫЕ СУДЫ**

## *Статья 101*

Народные суды есть органы, осуществляющие правосудие.

Народные суды охраняют социалистический правопорядок, борются за предупреждение преступности,

воспитывают трудящиеся массы в духе уважения и соблюдения социалистической законности, опираясь на их активное участие.

Во главе судебных органов стоит Верховный Суд, который направляет и проверяет работу судов.

Верховный Суд избирается на первой сессии Народного Собраниа. Остальные народные суды избираются народом в установленном законом порядке.

Судоустройство и судопроизводство устанавливаются законом.

### *Статья 102*

Суды разбирают уголовные и гражданские дела, а также другие дела, которые законом отнесены к их компетенциям.

Разбирательство дел осуществляется с участием народных заседателей и при открытых дверях, кроме случаев, когда законом установлено иначе.

При рассмотрении дел употребляется албанский язык. Лица, не владеющие албанским языком, могут пользоваться своим родным языком через переводчика.

Подсудимый пользуется правом на защиту.

### *Статья 103*

При разбирательстве дел суд независим, принимает решение только на основании закона и выносит приговор от имени народа.

Решение суда может быть отменено или изменено только компетентным судом.

## ГЛАВА VI

### ПРОКУРАТУРА

#### *Статья 104*

Прокуратура обязана следить за точным и одинаковым исполнением законов министерствами и другими центральными и местными органами, судами, следственными органами, предприятиями, учреждениями, организациями, служащими и гражданами.

Прокуратура имеет право опротестовать любой незаконный акт и потребовать от соответствующих органов его отмены или изменения. Требование прокурора должно быть рассмотрено в установленный законом срок, в противном случае приведение акта в исполнение приостанавливается.

#### *Статья 105*

Генеральный Прокурор представляет Народному Собранию и Президиуму Народного Собрания случаи, когда законы и указы не соответствуют Конституции,

а Совету Министров — случаи, когда его постановления и распоряжения не соответствуют законам.

### *Статья 106*

Генеральный Прокурор и его заместители назначаются на первой сессии Народного Собрания.

Прокуроры назначаются Президиумом Народного Собрания.

# ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

## ГЛАВА I

### ГЕРБ, ФЛАГ, СТОЛИЦА

#### *Статья 107*

Герб Народной Социалистической Республики Албании состоит из черного двуглавого орла, обрамленного двумя пучками колосьев пшеницы, над которыми находится пятиконечная красная звезда. Колосья перевязаны внизу красной лентой, на которой написано: „24 Мая 1944“ .

#### *Статья 108*

Государственный флаг Народной Социалистической Республики Албании состоит из красного полотнища с изображением в центре его черного двуглавого орла и над ним пятиконечной красной звезды, обра-

мленной золотой каймой. Отношение ширины к длине флага 1 : 1,40.

### *Статья 109*

Столицей Народной Социалистической Республики Албании является Тирана.

## **ГЛАВА II**

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### *Статья 110*

Конституция есть основной закон государства.

Вся работа по выработке правовых норм ведется на основании Конституции и в полном соответствии с ней.

### *Статья 111*

Проекты об изменениях в Конституции могут быть представлены Президиумом Народного Собрания, Советом Министров или двумя пятью депутатами.

Конституция и изменения в ней одобряются Народным Собранием большинством двух трети общего числа депутатов.

### *Статья 112*

Настоящая Конституция вступает в силу немедленно.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                     |  |    |
|---------------------|--|----|
| Введение            |  | 3  |
| <b>Часть первая</b> |  |    |
| Глава I             | <b>Общественный строй</b>  | 7  |
|                     | А. Политический строй  | 7  |
|                     | Б. Экономический строй .....   | 12 |
|                     | В. Просвещение, наука, культура .....                                      | 19 |
| Глава II            | <b>Основные права и обязанности граждан</b>                                | 21 |
| <b>Часть вторая</b> |  |    |
| Глава I             | <b>Высшие органы государственной власти</b>                                | 30 |
|                     | А. Народное Собрание .....   | 30 |
|                     | Б. Президиум Народного Собрания  | 34 |
| Глава II            | <b>Высшие органы государственного управления</b>                           | 38 |
| Глава III           | <b>Оборона страны и Вооруженные Силы</b>                                   | 41 |
| Глава IV            | <b>Местные органы государственной власти и государственного управления</b> | 43 |
| Глава V             | <b>Народные суды</b>   | 46 |
| Глава VI            | <b>Прокуратура</b>   | 48 |
| <b>Часть третья</b> |  |    |
| Глава I             | <b>Герб, флаг, столица</b>   | 50 |
| Глава II            | <b>Заключительные положения</b>  | 51 |





